

Programm 2009

Dreifaltigkeitskirche  
Kaufbeuren

# Konzerte



# Liebe Musikfreunde

*Liebe*

Mit diesem Jahresprogramm möchten wir Sie ganz herzlich zu unseren Kirchenkonzerten in der Dreifaltigkeitskirche einladen.

Johann Sebastian Bachs Johannespassion steht mit seiner tiefgründigen und zugleich packenden, dramatischen Deutung der Passionsgeschichte am Anfang unserer Konzertreihe. Wie kaum eine andere Passionsvertonung zeichnet sich diese Komposition durch eine besondere innere Spannung aus, die sich aus dem Gegensatz zweier unterschiedlicher Pole nährt: der Betrachtung des Leidens und der Verherrlichung des Erlösers.

Erleben sie die Aufführung dieser großen Passion mit unserer Kantorei und dem Barockorchester "La banda" im Originalklang des Spätbarock.

Mit der "Easter Suite" des legendären Jazz-Pianisten Oscar Peterson schließt sich ein Passionskonzert ganz anderer Art an: Im zart illuminierten Kirchenraum erklingt eine zutiefst berührende Jazz-Version der Passionsgeschichte, interpretiert vom Bielefelder Jazz-Trio kordes - tetzlaff - godejohann.

Ein Gemeinschaftskonzert Kaufbeurer Chöre eröffnet die in diesem Jahr erstmalig stattfindende ökumenische Nacht der Kirchen. Die Chöre von St. Martin und St. Ulrich, die Kaufbeurer Martinsfinken sowie Chöre der Städt. Sing- und Musikschule vereinen sich zusammen mit der Kantorei zum gemeinsamen Singen in der Dreifaltigkeitskirche, bei dem die Musik des Jubilars Felix Mendelssohn Bartholdy im Mittelpunkt stehen wird.



Photo: Karl-Josef Hildenbrandt

Chor- und Orchesterkonzert am 23.11.2008 mit John Rutters Magnificat  
Die Kantorei der Dreifaltigkeitskirche zusammen mit dem Chor von St. Martin

# Musikfreunde

Der Reigen unserer kirchenmusikalischen Veranstaltungen wird ergänzt durch ein Gospelkonzert mit den Blue Notes, eine Bläsermusik unseres Posaunenchores sowie durch Kammermusik. Zu einem Benefizkonzert für die neue Orgel laden die Chöre der Städt. Ludwig-Hahn Sing- und Musikschule in die Dreifaltigkeitskirche ein. Und natürlich sind auch in diesem Jahr wieder Teilnehmerchöre des 11. Internationalen Kammerchorwettbewerbs Marktoberdorf in der Dreifaltigkeitskirche zu hören.

Auch in den Gottesdiensten erklingt festliche Musik: Kantorei, Posaunenchor und Kinderchor gestalten regelmäßig den Sonntagsgottesdienst. Aber auch die Blue Notes und der neu gegründete Jugendchor bringen sich in die Gottesdienste ein und setzen neue Akzente. Als Besonderheit wird es in diesem Jahr die Aufführung einer Kantate von Johann Friedrich Fasch geben, die aus Notenhandschriften unseres Archivs stammt und erst kürzlich ediert wurde.

Einen letzten Glanzpunkt am Ende des Jahres bildet die Aufführung des Weihnachtsoratoriums von J.S.Bach durch unsere Kantorei, wiederum begleitet vom Barockorchester "La Banda". Als Besonderheit bieten wir hierzu wieder ein eigenes Konzert für Kinder an: Michael Gusenbauer wird in einer eigens ausgearbeiteten Fassung kindgerecht anhand der Bach'schen Musik durch die Weihnachtsgeschichte führen. Die jungen Zuhörer können dabei - genauso wie in der Aufführung am Abend - ein professionelles Orchester mit Chor und Solisten für den Gegenwert nur einer Kinokarte erleben. Weitersagen!

Lassen Sie sich also herzlich einladen zum Zuhören in den Konzerten, zum Mitfeiern in unseren Gottesdiensten oder zum Mitsingen in unseren Chören.



A handwritten signature in blue ink that reads "Traugott Mayr". The signature is stylized and fluid.

Traugott Mayr  
Kantor

Sonntag, 22. März, 17.00 Uhr

---

Dreifaltigkeitskirche

Johann Sebastian Bach:

# Johannespassion

*Chor- und  
Orchesterkonzert*

Sabine Winter, Sopran

Andreas Pehl, Altus

Fredrik Akselberg, Evangelist, Tenor

Franz Schlecht, Bass

Markus Simon, Jesusworte

Kantorei der Dreifaltigkeitskirche

La Banda, Augsburg,

Barockorchester auf Originalinstrumenten

Leitung: Traugott Mayr

Eintritt: EUR 19,- / 17,- / 15,-  
(Schüler und Studenten 50%)

Vorverkauf ab 2.3.: Musikhaus pianofactum,  
Schmiedgasse 23, Tel. 08341-9611-526



Die 1724 entstandene Johannespassion ist neben der Matthäus-Passion die einzige vollständig erhaltene Passion von Johann Sebastian Bach. Die Passionsgeschichte wird vom Evangelisten vorgetragen, umrahmt von Chören und unterbrochen durch das Geschehen reflektierende Arien und Gemeindechoräle. Der Chor übernimmt dabei oft den Part der aufgebrachten Volksmenge in der Erzählung.

Bachs Johannespassion ist vor allem dadurch gekennzeichnet, dass sie die Erlösungstat in den Vordergrund stellt. Sie besticht außerdem durch ihre Dramatik sowie durch die packende, fast greifbare Schilderung der Gerichtsszenen, die Bach allein mit musikalischen Mitteln so bildhaft gelang, dass sie eine szenische Darstellung des Werkes letztlich überflüssig macht.

Reflektion des Leides und Verherrlichung des Erlösers:  
Diese beiden Pole geben dem Werk eine ganz besondere innere Spannung.



Freitag, 3. April, 20.00 Uhr

---

Dreifaltigkeitskirche

Oscar Peterson:  
**Easter Suite**

*Guestkonzert*

Jazz-Trio kordes - tetzlaff - godejohann  
(Bielefeld)

Olaf Kordes - piano  
Wolfgang Tetzlaff - Kontrabass  
Karl Godejohann - Drums

Texte zur Passion,  
gelesen von Thomas Kretschmar

Neun Stationen zur Passion Jesu Christi, vertont  
von einem der weltweit bedeutendsten Jazzmusiker.

Oscar Peterson komponierte die "Easter Suite"  
1984 im Auftrag der BBC. Es entstand eine zutiefst  
berührende Jazz-Trio-Version der Passionsgeschichte,  
in welcher das Sujet aufs Feinsinnigste musikalisch  
umgesetzt wurde. Dabei birgt die Komposition selbst  
schon eine theologische Interpretation, stellt sie doch die  
Versöhnung und Vergebung programmatisch ins Zentrum  
der 9 kurzen Sätze.

Eine bisher wenig bekannte,  
aber durchaus bereichernde Ergänzung  
des Kanons der traditionellen Passionsmusiken.

Eintritt frei - Spenden erbeten

Mit freundlicher Unterstützung durch  
Musikhaus pianofactum und Hotel am Kamin



Sonntag, 26. April, 19.00 Uhr

---

Dreifaltigkeitskirche

## Musik für die Seele

Lieder und Meditationen  
mit Panflöten und Orgel

Gisela und Joachim Butz  
(Panflöten)

Marianna Wunder  
(Orgel)



---

Sonntag, 17. Mai, 9.30 Uhr

im Gottesdienst

Dreifaltigkeitskirche

## EXODUS

Kindermusical von Markus Hottiger (1. Teil)



Kinderchor der  
Dreifaltigkeitskirche  
Instrumentalisten

Leitung:  
Micha Rexhausen

(2. Teil folgt am  
Sonntag, 18.10.)

Sonntag Kantate, 10. Mai, 9.30 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

# “Singet dem Herrn ein neues Lied”

Musikalischer Gottesdienst zum Sonntag Kantate

Chormusik von Felix Mendelssohn Bartholdy,  
G.F.Händel u.a.

Jean Langlais (1907-1991)  
“Hymne d’ actions de grâce” für Orgel  
(in der Reihe “Der Orgel-Literaturkanon”  
des Evang. Sonntagsblattes)

Kantorei der Dreifaltigkeitskirche  
Leitung und Orgel: Traugott Mayr

Die Reihe “Der Orgel-Literaturkanon” des Evang. Sonntagsblattes  
widmet sich jede Woche einem exemplarischen Orgelstück der  
Musikgeschichte , das dann jeweils in einer bayerischen Kirchen-  
gemeinde aufgeführt wird.

In Kaufbeuren erklingt die “Hymne d’ actions de grâce”  
(frz. “Danksagungshymne”) des französischen Organisten und  
Komponisten Jean Langlais. Es ist eine grandiose Vertonung des  
Te Deums (EG 191 “Herr Gott, dich loben wir”)



Sonntag, 31. Mai, 20.00 Uhr



Dreifaltigkeitskirche

# 11. Int. Kammerchorwettbewerb Marktoberdorf **CHORIZONTE Chorgala**

u.a. mit der

**MISSA CRIOLLA** von Ariel Ramirez (\*1921)

in der authentischen Fassung

mit traditionellen Instrumenten der Andenregion



**Estudio Coral Meridies** (Santa Fe, Argentinien)

Dir.: Virginia Bono

**Choeur des XVI** (Fribourg - Schweiz)

Dir: André Ducret

**Poznan Chamber Choir** (Polen)

Dir: Bartosz Michalowski

Kartenvorverkauf ab 20.4.: Buchhandlung Marlies Pötzl,  
Salzstr. 2, Marktoberdorf, Tel. 08342-40354, und:  
Kreisbote, Kaiser-Max-Str. 8, Kaufbeuren, Tel. 08341-8098-0

Freitag, 19. Juni, 21.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

Ökumenische Nacht der Kirchen

## Chorkonzert

Chorkonzert

Gemeinschaftskonzert Kaufbeurer Chöre

Chor von St. Martin

Chor von St. Ulrich

Frauenchor der Städt. Sing- und Musikschule

Kaufbeurer Martinsfinken

Kantorei der Dreifaltigkeitskirche



Sonntag, 28. Juni, 11.00 Uhr

---

Dreifaltigkeitskirche

# Geistliche Matinée

Benefizkonzert für die neue Orgel

mit Chormusik von Lajos Bardos, Maurice Duruflé,  
Charles Gounod, Zoltan Kodaly, Felix Mendelssohn  
Bartoldy, John Rutter und Nancy Teller.

Chöre der Ludwig-Hahn Sing- und Musikschule  
Leitung: Martin Klein



Eintritt frei - Spenden erbeten

Sonntag, 11. Oktober, 11.00 Uhr

---

Dreifaltigkeitskirche

# Geistliche Matinée

mit Kammermusik von G.F.Händel

Karin Holoway - Sopran  
Daniel Gallmayer, Cembalo  
N.N. - Violine  
N.N. - Violoncello

Sonntag, 25. Oktober, 20.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

# Gospelkonzert

# Gospelkonzert

Gospels, Spirituals und jazzige Chormusik  
in Arrangements von Bob Chilcott, Moses Hogan,  
Carl Haywood, Kirby Shaw, Allen Koepke,  
Roderick Williams, Anders Edenroth u.a.

The Blue Notes

Leitung und piano: Traugott Mayr



Samstag, 14. November, 19.00 Uhr

---

Dreifaltigkeitskirche

# Bläserkonzert

35 Jahre Posaunenchor der Dreifaltigkeitskirche



Bläsermusik aus fünf Jahrhunderten mit Werken  
alter Meister und Komponisten der Gegenwart.  
Händel, Bach, Alexander Serr, Richard Roblee

Leitung: Joachim Butz  
Traugott Mayr - Orgel

Eintritt frei - Spenden erbeten



# Zu Gast in der Region

Samstag, 7. März 19.00 Uhr

Christuskirche Füssen

## OASE-Gottesdienst

Musikalische Abendandacht mit Orgelmusik von J.S.Bach (Präludium und Fuge f-moll, An Wasserflüssen Babylon), Johann Pachelbel (Aria Quarta), Dietrich Buxtehude (Passacaglia in d) und Felix Mendelssohn (Sonate f-moll)

KMD Traugott Mayr, Orgel

Samstag, 28. März, 17.00 Uhr

Waldorfschule Landsberg, Turmzimmer,  
Münchener Straße 72, 86899 Landsberg am Lech

## Chorkonzert

im Rahmen der Chortage Landsberg

Gospels, Spirituals,  
jazzige Chormusik

THE BLUE NOTES  
Leitung: Traugott Mayr



Samstag, 19. September 20.00 Uhr

Auferstehungskirche Pfronten

## Orgel in vielen Facetten

Orgelkonzert zur Orgelweihe

mit Orgelmusik von J.S.Bach, Jan Pieterszon Sweelinck, Felix Mendelssohn Bartholdy, L.J.A. Lefèbure-Wély, Georgi Muschel, Zsolt Gardonyi und Andreas Willscher.

KMD Traugott Mayr, Orgel

Sonntag, 6. Dezember, 17.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

Johann Sebastian Bach

# Weihnachtsoratorium

*Chor- und  
Orchesterkonzert*

Anita Steuer, Sopran

Regine Jurda, Alt

Andreas Hirtreiter, Evangelist, Tenor

Johannes Schendel, Bass

Kantorei der Dreifaltigkeitskirche

La Banda, Augsburg,

Barockorchester auf Originalinstrumenten

Leitung: Traugott Mayr



Eintritt: EUR 20,- / 18,- / 15,-  
(Schüler und Studenten 50%)

Vorverkauf ab 3.3.: Musikhaus pianofactum,  
Schmiedgasse 23, Tel. 08341-9611-526

Sonntag, 6. Dezember, 15.00 Uhr

Dreifaltigkeitskirche

# Weihnachtsoratorium für Kinder

Kinderkonzert

Ein musikalischer Spaziergang (ca. 45 min)  
durch die Weihnachtsgeschichte mit Musik  
aus Bachs Weihnachtsoratorium

Konzeption und Sprecher: Michael Gusenbauer

Kantorei, Solisten und Orchester (s.o)

“Vor ziemlich langer Zeit hat ein Komponist, also jemand, der Musik schreibt, sich so über das Christkind gefreut, dass er uns die Geschichte noch einmal in seiner Musik erzählen wollte. Und diese Musik ist so wunderschön, dass man sie heute noch oft zu Weihnachten spielt. Die Geschichte beginnt auf einem Feld, in der Nacht ....”

In einer eigens ausgearbeiteten, kindgerechten Fassung führt Michael Gusenbauer die jungen Zuhörer durch J.S.Bachs Weihnachtsoratorium: eingewoben in eine abwechslungsreiche Erzählung der Weihnachtsgeschichte hören sie einige Stücke des Oratoriums. Darüber hinaus werden sie über den spielerischen Aufbau und die humorvolle Vorstellung der Instrumente an die Musik herangeführt.

Karten für das Kinderkonzert an der Abendkasse  
(Eintritt 5,- / ermäßigte Familienkarten)



Samstag, 26. Dezember, 9.30 Uhr

---

Dreifaltigkeitskirche

# “Er heißet Wunderbar, Rat, Kraft, Held”

Musikalischer Gottesdienst  
zum 2.Weihnachtstag

Johann Friedrich Fasch (1688-1758)  
Kantate “Er heißet Wunderbar, Rat, Kraft, Held”

Margit Bauer - Alt  
Michael Bauer - Tenor

Ein Streicherensemble

Leitung: Traugott Mayr

Diese Kantate stammt aus  
den Notenschätzen des  
Archivs der Dreifaltigkeitskirche  
und wurde erst 2008 im Verlag  
Editio Princeps herausgegeben



---

## Impressum

Herausgeber: Evang.-Luth. Dreifaltigkeitskirche Kaufbeuren  
Künstlerische Leitung: Kirchenmusikdirektor Traugott Mayr  
internet: [www.kirchenmusik.kaufbeuren.de](http://www.kirchenmusik.kaufbeuren.de)

Gestaltung: Irmgard Kuisle und Traugott Mayr

Kalligraphie: Irmgard Kuisle

Druck: HotPro Grafik & Druckservice

Redaktion: Traugott Mayr

Bildnachweis: Jürgen Burg (S. 7,14 ), Daniela Chapman (S.13),

Karl-Josef Hildenbrandt (S.3 unten, 9, 15),

Harald Langer (S.18), Dieter Schmidt (S.3 oben)

# Musikalische Gruppen

## Kantorei

Die Kantorei singt einmal monatlich im Gottesdienst, gestaltet Kantatengottesdienste und tritt 1-2 mal jährlich mit einem Oratorienkonzert an die Öffentlichkeit.

Probe mittwochs 20.00 Uhr  
Matthias-Lauber-Haus, Bismarckstraße 7

## Kinderchor DFKids

Wir singen fetzige, rhythmische Lieder und treten damit auch in den Gottesdiensten auf. Alter: 1.-4. Klasse

Probe freitags ab 14.00 Uhr  
Matthias-Lauber-Haus, Bismarckstraße 7  
Info: Micha Rexhausen, Tel. 81468

## Teenie-Chor

Fetzige Chorstücke für Teens ab 12

Probe freitags 15.30 Uhr  
Matthias-Lauber-Haus, Bismarckstraße 7  
Info: Traugott Mayr, Tel. 08341-74117, traugott.mayr@gmx.de

## Posaunenchor

Nicht nur Posaunen, sondern auch Trompeten, Hörner und Tuba sorgen für festliche Bläsermusik in den Gottesdiensten. Auch eine Bläuserschulung gibt es.

Probe donnerstags 20.00 Uhr,  
Jakob-Brucker-Haus, Markgrafenstr. 18  
Leitung: Joachim Butz, Tel. 08341-879574

## The Blue Notes

Vokalensemble mit 16 Sängerinnen und Sängern  
Probe samstags nach Absprache  
Info: Traugott Mayr, Tel. 08341-74117, traugott.mayr@gmx.de

## Orgelunterricht

Die Faszination des Orgelspiels erleben!  
Bezuschusster Unterricht und Übemöglichkeit  
an der großen Orgel der Dreifaltigkeitskirche.  
Voraussetzung: Klavierkenntnisse Mittelstufe  
Info und Anmeldung bei:  
Dekanatskantor KMD Traugott Mayr, Tel. 08341-74117

# Musik im Gottesdienst

---

**Sonntag, 15. Februar**

9.30 Uhr: Kantorei / 19.00 Uhr: Jugendchor

**Sonntag, 1. März, 9.30 Uhr**

Gottesdienst mit dem Vokalensemble "The Blue Notes"

**Sonntag, 15. März, 9.30 Uhr**

Posaunenchor

**Sonntag, 22. März, 9.30 Uhr**

Kinderchor

**Karfreitag, 10. April, 15.00 Uhr**

Musikalische Andacht zur Sterbestunde Christi mit der Kantorei

**Ostersonntag, 12. April, 9.30 Uhr**

Festgottesdienst mit Kantorei und Posaunenchor

**Ostermontag, 13. April, 9.30 Uhr**

Trompete und Orgel

**Sonntag Kantate, 10. Mai, 9.30 Uhr**

Musikalischer Gottesdienst mit der Kantorei

**Sonntag, 17. Mai, 9.30 Uhr**

Kindermusical "Exodus I" mit dem Kinderchor

**Donnerstag, 21. Mai, 10.00 Uhr (St Ottilien, Hörmannshofen)**

Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt mit dem Posaunenchor

**Sonntag, 24. Mai, 9.00 Uhr und 11.00 Uhr**

Konfirmationsgottesdienste mit Jugendchor und Band

**Pfingstsonntag, 31. Mai, 9.30 Uhr**

Kantorei und Posaunenchor

**Sonntag, 21. Juni, (Seelenkapelle Eggenthal)**

Blockflötenquartett "Amaryllis" mit Rennaisancemusik



**Sonntag, 5. Juli** (Gemeindefest), 9.30 Uhr  
Kantorei, Kinderchor und Posaunenchor

**Sonntag, 12. Juli**, 8.30 Uhr (Klosterkirche Irsee)  
Gottesdienst mit dem Ensemble "After Eight"

**Sonntag, 19. Juli** (Tänzelfest), 9.00 Uhr  
Gottesdienst mit der Tänzelfest-Knabenkapelle

**Sonntag, 27. September**, 9.30 Uhr  
Gottesdienst mit dem Vokalensemble "The Blue Notes"

**Sonntag, 4. Oktober** (Erntedank)  
9.30 Uhr: Posaunenchor und Kantorei  
11.00 Uhr: Kinderchor

**Sonntag, 18. Oktober**, 9.30 Uhr  
Kindermusical "Exodus II" mit dem Kinderchor

**Sonntag, 8. November**, 9.30 Uhr  
Gottesdienst mit dem Posaunenchor

**Sonntag, 29. November** (1. Advent), 9.30 Uhr  
Kantorei und Posaunenchor

**Sonntag, 13. Dezember** (3. Advent), 9.30 Uhr  
Kinderchor

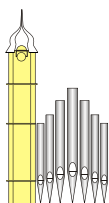
**Sonntag, 20. Dezember** (4. Advent), 9.30 Uhr  
Gottesdienst mit der Stadtkapelle

**Donnerstag, 24. Dezember** (Hlg. Abend)  
17.00 Uhr: Kantorei und Posaunenchor  
22.30 Uhr: Vokalensemble und Instrumente

**Freitag, 25. Dezember** (1. Weihnachtstag)  
Orgel und Trompete

**Samstag, 26. Dezember** (2. Weihnachtstag)  
Kantatengottesdienst

**Sonntag, 27. Dezember**, 9.30 Uhr  
Posaunenchor



## Eine neue Orgel für die Dreifaltigkeitskirche

**Helfen sie mit!**

Aktuelle Informationen zum Orgelprojekt  
finden Sie im Gemeindebrief sowie in den  
in der Kirche ausliegenden Flyern.

**Spendenkonto:** „Evang.-Luth. Dreifaltigkeitskirche“  
Konto-Nr. 26179, Sparkasse Kaufbeuren, BLZ 734 500 00  
Stichwort „Orgel“

# 200 Jahre de Crignis Wein

1809

2009



## De Crignis Wein

Kaiser- Max- Strasse 6 D 87600 Kaufbeuren  
Telefon 08341/40228 Telefax 08341/74819



### AM KAMIN

*Herzlich willkommen bei  
Claudia und Frank Jounsi  
mit Team „Am Kamin“*

HOTEL - RESTAURANT - ALMWIRTSCHAFT

### *"d' Almwirtschaft"* *„a' Berghütte ins Hotel nebbant“!*

*Wir bieten täglich an:*

- Kaffee, Kuchen, Frühstück  
und Bergbratzen
- Heimische Speisen  
aus dem Alpenvorland
- Frischer, hausgemachter Kaiserschmarrn

*Almwirtschaft mit  
Bergbratzen!  
Bei schönem Wetter auf  
der Terrasse!*

*Almparty / Geburtstagsfeier:*

Die „Berghütte“ ideal für Gruppen von 20 bis 30 Personen!

Die gesamte „Almwirtschaft“ kann man ab 40 Personen buchen!



[www.flairhotel-amkamin.de](http://www.flairhotel-amkamin.de)

Füssener Straße 62, Kaufbeuren, Telefon 08341/935-0

# pianofactum

musikhaus · klavierbau · bläserwerkstatt



- klavier- und flügelausstellung
- offene meisterwerkstatt
- konzertflügelverleih
- klavier- & konzertstimmungen



Dreifaltigkeitskirche  
Kaufbeuren

Konzerte





